gala

CABINAS DE HIDROMASAJE
WHIRLPOOL CABIN
CABINES D´HYDROMASSAGE

PLANET | Basic Wellness



Manual de instrucción y de usuario
Instruction and user guide
Manuel d'instructions et d'utilisation

ÍNDICE

gala

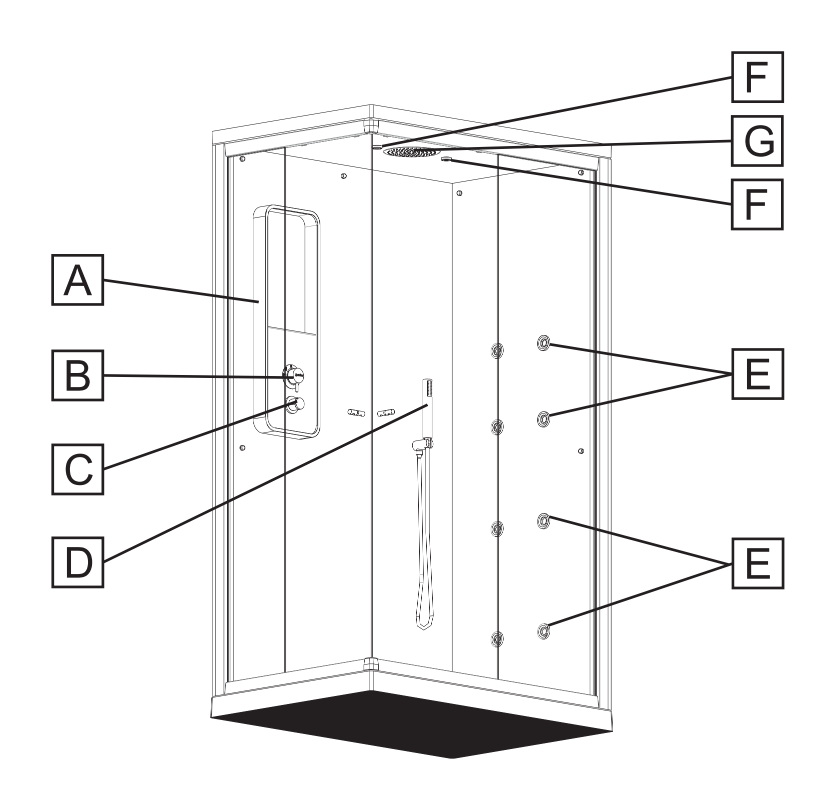
Apreciado cliente,

Enhorabuena por escoger una cabina multifunción Gala.

Las cabinas Gala son el resultado de la aplicación en su producción de una avanzada tecnología dirigida a la obtención de un producto de gran calidad y máximas prestaciones en la utilización de sus funciones de hidromasaje.

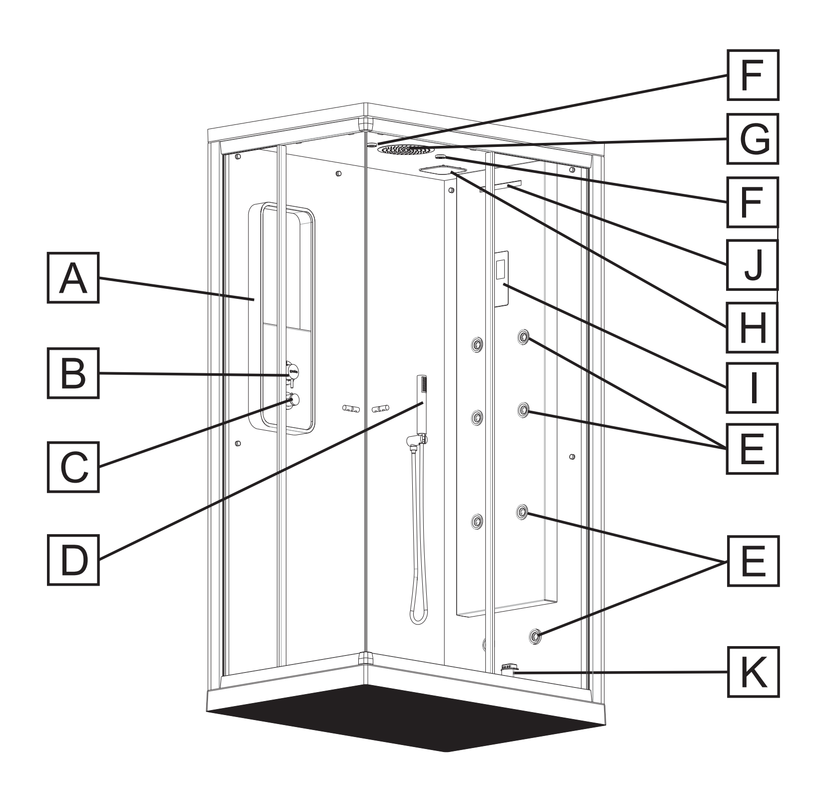
Todas las cabinas son probadas y testadas cuando salen de la línea de producción, garantizando que todos los controles técnicos son revisados y pasados correctamente.

En las páginas siguientes encontrara una descripción completa, así como recomendaciones para el correcto funcionamiento y el máximo rendimiento de su cabina de hidromasaje.



A.- Estante porta objetos
B.- Maneta reguladora de caudal y selector de funciones manual
C.- Regulador termostático de temperatura de agua
D.- Teleducha
E.- 8 jets orientables con sistema anti-cal con función de masaje pulsante
F.- 2 jets nebulizantes
G.- Rociador superior

Plano Técnico PLANET Wellness



A.- Estante porta objetos
B.- Maneta reguladora de caudal y selector de funciones manual
C.- Regulador termostático de temperatura de agua
D.- Teleducha
E.- 8 jets orientables con sistema anti-cal con función de masaje pulsante
F.- 2 jets nebulizantes
G.- Rociador superior
H.- Ventilación
I.- Panel digital
J.- Luz
K.- Vapor

Pre-instalación

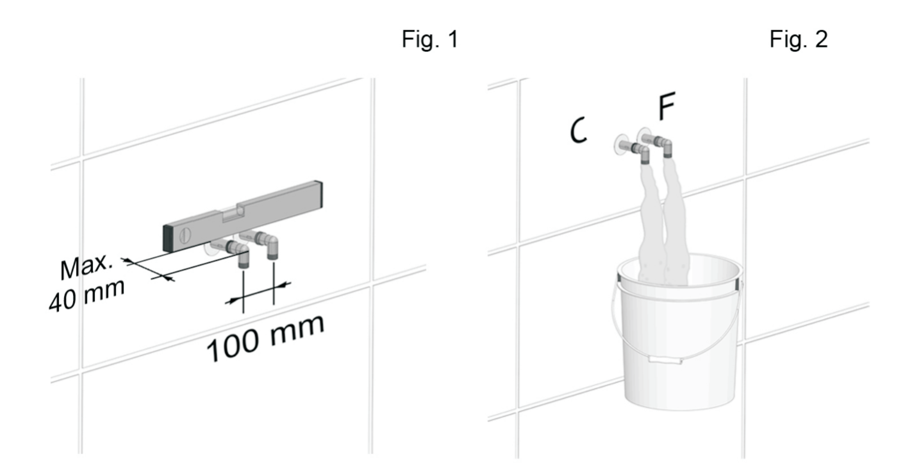
Recomendaciones

La instalación debe ser realizada por personal cualifcado y de acuerdo con las normas vigentes en el país.

Disponer de las tomas de agua caliente y fría a una distancia aproximada de las especifcadas (Fig. 1) dejando las conexiones de ½" G Macho.

Es aconsejable colocar la grifería de seguridad en estos circuitos de agua.

Recomendable que antes de efectuar las conexiones de la cabina, se efectué una limpieza de las tuberías de obra dejando correr en la canalización durante algún tiempo con el fn de evitar posibles daños posteriores por deterioros y suciedades acumuladas en las tuberías (Fig. 2).



La presión de agua no debe superar los 5 bar e la temperatura del agua caliente no debe superarlos 55ºC. Es necesario que estos límites se respeten, su incumplimiento puede provocar daños en el equipo. Consulte con su instalador si existe alguna duda.

La cabina de hidromasaje funciona correctamente con una presión de 2.5bar. Una presión excesivamente baja o un caudal insufciente, puede provocar anomalías en el buen funcionamiento y pérdida de los efectos del hidromasaje.

Se recomienda que la instalación de agua caliente y fría sea por tuberías de 20mm de diámetro con el fn de garantizar el adecuado caudal para el correcto funcionamiento de los elementos de hidromasaje.

Las cabinas de hidromasaje están equipadas con conexiones de 700mm de largo con conexión de ½" G Hembra.

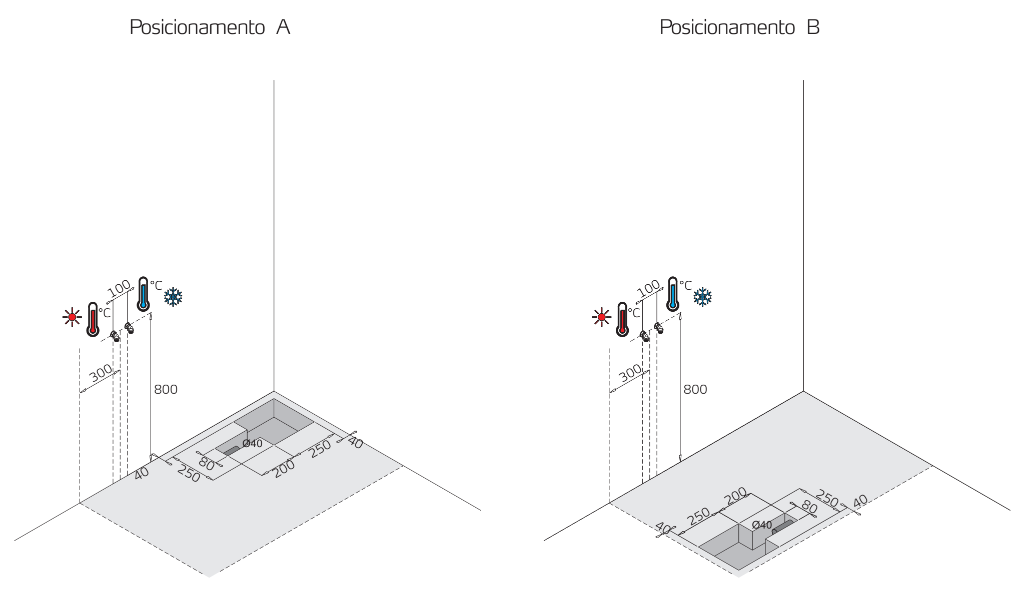
Plano de Pre-instalación

PLANET BASIC

Colocación de las cabinas de mano derecha

Posicionamento A

Posicionamento B



Colocación de las cabinas de mano izquierda

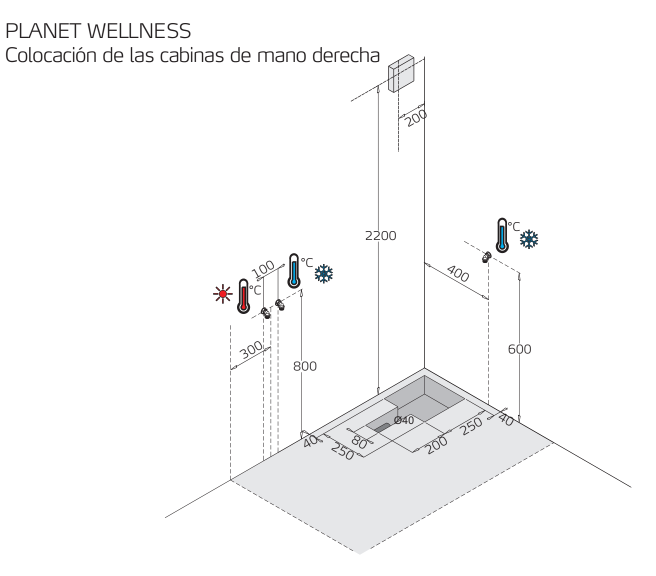
Posicionamento A

Posicionamento B

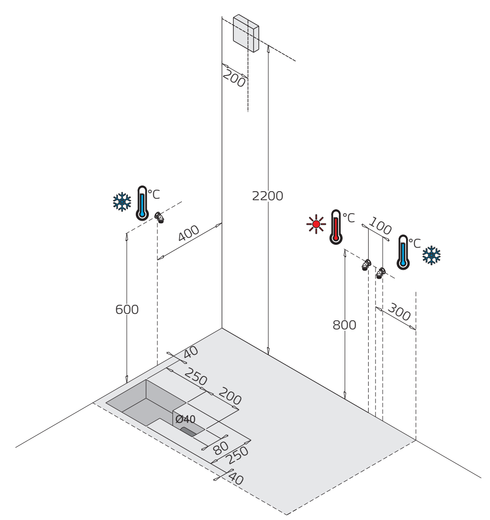
Plano de Pre-instalación

PLANET WELLNESS

Colocación de las cabinas de mano derecha



Colocación de las cabinas de mano izquierda



características hidráulicas

Con presión equivalente para agua fría y caliente y temperatura de 38ºC

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
lt/min	9,6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5
Presión mínima de agua						2 bar
Presión máxima de agua						5 bar
Presión recomendada de agua						2,5 bar
Temperatura máxima de agua						55ºC
Temperatura mínima de agua						30ºC
Temperatura recomendada de agua						

gala

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTO

La cabina PLANET está dotada de componentes de hidromasaje de elevada calidad con los que podrá disfrutar de todos los benefcios y placeres de un hidromasaje con los siguientes mandos:

- Rociador superior
- Teleducha
- 8 jets de masaje pulsantes
- 2 jets nebulizantes
- Regulador de temperatura termostática
- Selector de funciones
- Estante porta-objetos
- Panel electrónico (funciones vapor, audio y extracción de aire)
- Sistema de sonido
- Extracción de aire
- Sistema de iluminación interna

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE HIDROMASAJE DE LA CABINA

El termostato de temperatura termostático permite producir, a través de la correcta selección de temperatura de agua diversos tipos de masajes y efectos terapéuticos:

- Ducha Fría (30ºC – 35ºC); Efecto Revitalizante y Activador
- Ducha Media (36ºC – 37ºC); Efecto Tonifcante
- Ducha Caliente (38ºC – 40ºC); Efecto Relajante

Con el práctico y cómodo selector de funciones podrá seleccionar las diferentes funciones de masaje de la cabina.

El rociador superior de grandes dimensiones permite generar una mayor sensación de envolvencia durante la ducha.

La teleducha de mano auxiliar permite obtener un control total de la dirección del agua, siendo ideal para proporcionar masajes en zonas localizadas.

Los innovadores jets de hidromasaje de efecto pulsante (jets intermitentes), permiten al usuario un masaje que relaja los músculos endurecidos.

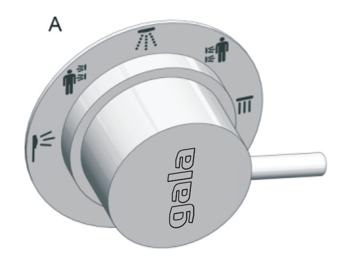
Baño de pulverización. Este baño consiste en una serie de jets nebulizantes que pulverizan el agua caliente creando una atmosfera semejante al del baño de vapor pero con más humedad y tropical, generando un efecto relajante.

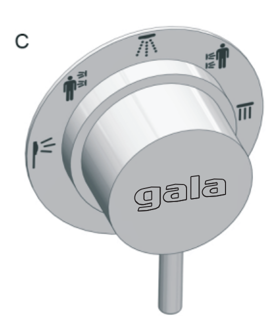
RECOMENDACIÓN

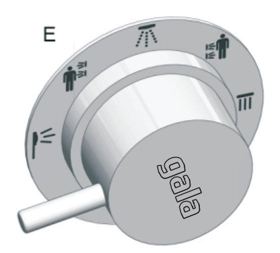
Se recomienda que el uso de la cabina por parte de niños este supervisado por un adulto, por precaución y seguridad.

GUÍA DE UTILIZACIÓN

- Seleccione la función deseada en el selector de funciones (Fig. A, Fig. B, Fig. C, Fig. D, Fig. E).
- Es necesario que oriente los jets en la dirección que más le convenga de modo a obtener el máximo confort y efciencia para el masaje.
- Ajuste la temperatura del agua.
- Abra el grifo regulador de caudal progresivamente para obtener la presión de hidromasaje que el convenga (Fig. 3).







gala

SELECTOR DE FUNCIONES Y REGULADOR DE CAUDAL

Al girar el selector de funciones, puede seleccionar cada uno de las 5 funciones disponibles:

A.- Teleducha
B.- Masaje pulsante cervical y dorsal
C.- Jets nebulizantes
D.- Masaje pulsante en las piernas y los gemelos
E.- Rociador superior

Estas funciones se seleccionan de forma independiente, no siendo recomendado el funcionamiento en simultáneo, porque podría producir una pérdida de efectos del masaje seleccionado.

Es posible modifcar la función sin necesidad de cerrar el caudal de abastecimiento de agua, se puede pasar así de una función a otra simultáneamente.

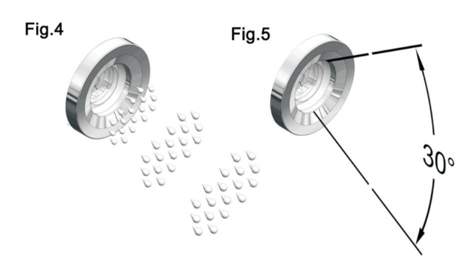
El selector de abertura, regulador del caudal, permite regular la presión de los jets de hidromasaje, este funciona de la manera mostrada (Fig. 3).

JETS PULSANTES ORIENTABLES

Los jets de hidromasaje están en localizaciones estudiadas para estimular sobre los puntos estratégicos, de las zonas cervicales, lumbares, dorsales y piernas.

Los jets pulsantes (Fig. 4) actúan por grupos de 4 en simultáneo.

Estos pueden ser ajustados para la altura de cada usuario (Fig. 5).

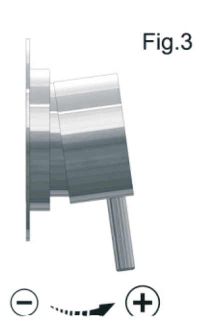


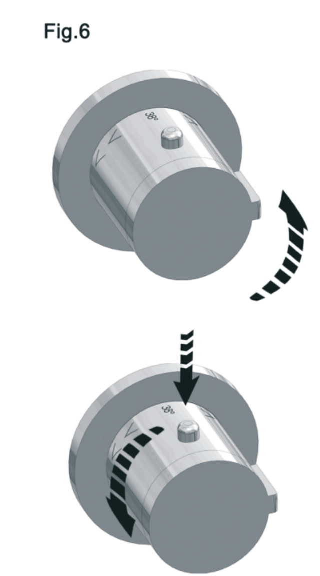
REGULADOR DE TEMPERATURA TERMOSTÁTICO

El mando de la grifería termostática posee un botón de seguridad para que al modifcar este mando, la temperatura de agua más elevada sea de 38ºC. Si el usuario quiere que el agua sea más caliente presione el botón y simultáneamente y gire hacia el agua caliente. Cuando vuelva a la temperatura más fría el botón se vuelve a fjar para evitar sobrepasar los 38ºC (Fig. 6









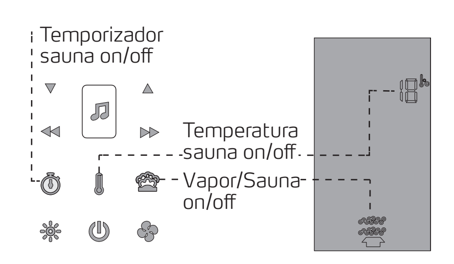
gala

CONEXIÓN DEL PANEL

Para activar el panel, presione con un dedo en el icono de ON/OFF.
Al activar el panel, las luces interiores de la cabina se encienden automáticamente.

CONEXIÓN DEL BAÑO TURCO

Para activar el baño turco, presionar con el dedo el icono de baño turco.

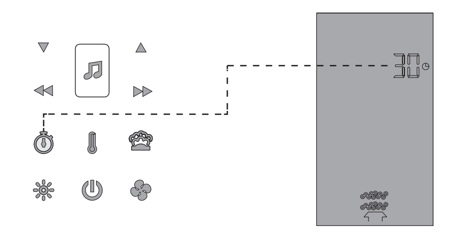


CONFIGURACION DE LOS PARAMETROS DEL BAÑO TURCO

Atraves del panel es posible controlar todas las funciones del baño turco.
Cuando el panel se conecta aparece por defecto los siguientes datos:
TEMPERATURA: 30º
TIEMPO DE DURACION: 30 minutos
Estos datos permanecerán, siempre que se desconecte el panel.

CONFIGURACION DEL TIEMPO DE DURACION DEL BAÑO TURCO

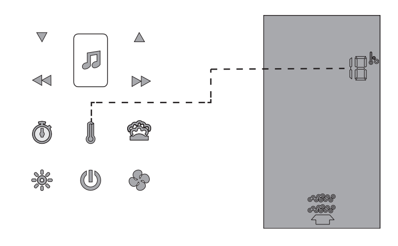
Presione en el panel el icono de temporizador sauna, para aumentar.
El tiempo varía 5' minutos por cada toque



Tiempos limites de regulación.
TIEMPO MINIMO: 5 minutos
TIEMPO MAXIMO: 60 minutos (para un buen funcionamiento de la cabina, no se aconseja sobrepasar estos límites).

CONFIGURACION DE LA TEMPERATURA DE BAÑO TURCO

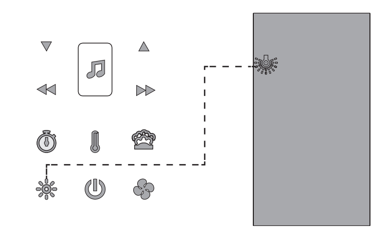
Presione en el panel el icono de temperatura de sauna, para aumentar la temperatura del baño. La temperatura varía 2ºC por cada toque



Temperatura limite de regulación.
TEMPERATURA MINIMA: 30ºC
TEMPERATURA MAXIMA: 60ºC
La función de baño turco puede terminar por las siguientes razones:
Parado intencionado, seleccionando nuevamente vapor/sauna on/off.
Parada automática, cuando el tiempo de duración llega a 0 minutos.
Parado intencionado, apagando el panel general on/off general.
Parado automático por un problema (Ejemplo: falta de agua).

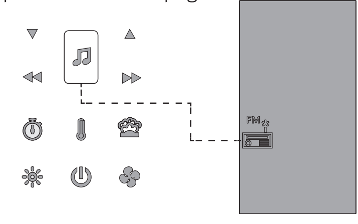
CONEXIÓN DE LA LUZ

En el panel presionar el icono de iluminación on/off, para encender o apagar.
Al activar el panel, las luces interiores de la cabina se encienden automáticamente.



CONEXIÓN DE LA RADIO

En el panel presionar el icono de audio on/off, para encender o apagar.

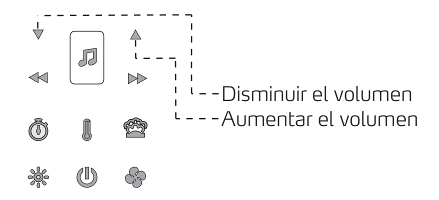




MODIFICACION DEL VOLUMEN

Para modifcar es necesario tener la radio encendida.

Para subir o bajar el volumen, presione las fecha hacia arriba (subir volumen) fecha hacia abajo (bajar volumen).

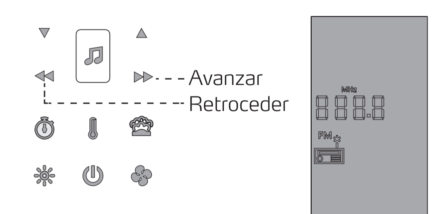


SELECCIÓN DE UNA EMISORA FM

Versión Wellness:

Para una búsqueda automática, selección el icono avanzar o retroceder. Cuando encuentre una emisora se para automáticamente.

Para una búsqueda manual deberá presionar para que cambie de frecuencia.



MANTENIMIENTO

Recomendaciones

No limpiar con productos u objetos con propiedades abrasivas, composiciones químicas agresivas o amoniacos, es sufciente con un paño húmedo con jabón.

Evitar todo tipo de operación con objetos puntiagudos o metálicos con el fn de prevenir cualquier tipo de arañazo.

Los jets de hidromasaje disponen de un sistema anti-cal integrado por lo que no es necesario un mantenimiento específco.

FUNCIÓN DESCALCIFICACIÓN

Mediante este proceso se realiza una limpieza de cal e impurezas que hayan podido depositarse en el equipo generador de vapor.

Proceso de descalcificación:
Cada 40 horas efectivas de funcionamiento del baño de vapor, se recomienda efectuar el processo de descalcificación.

Paso 1 - Retire el tapón de entrada del líquido descalcificante situado en la repisa de su cabina. A continuación vierta el líquido descal cificador a través del orificio de entrada.
Existe la posibilidad de adquirir sobres de producto descalcificante que deberá mezclar en proporción de 1 sobre por 0.75L de agua, siendo esta la capacidad máxima admitida para la realización de esta función. Tenga siempre junto a su cabina producto descalcificante y lea las intrucciones de uso impresas en la bolsa antes de usar el producto. Procure que el líquido no entre en contacto con la piel, ni se derrame en el interior de su cabina. En caso de que así ocurra, lave con agua abundante.

Paso 2 - Active la función «Baño de vapor». Esta funcioón finalizará automáticamente transcurrida una hora, período en el cual mantendrá las puertas de la cabina cerradas y el cuarto de baño ventilado.

NO SE DEBE DE ENTRAR EN LA CABINA DURANTE EL PROCESO DE DESCALCIFICACIÓN

Paso 3 - Active nuevamente la función «Baño de vapor» durante 15 minutos, manteniendo las puertas de la cabina cerradas y evitando la entrada en su interior durante sete tiempo.

Paso 4 - Es aconsejable después del proceso de descalcificación, proceder a un enjuagado de la cabina y todos sus componentes, para eliminar los restos del líquido descalcificante.
Si durante el ciclo se produjese un corte de luz, una vez subsanado, active vuevamente la función «baño de vapor» para completar el ciclo de descalcificación y siga finalmente con las indicaciones del paso 4.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

La cabina no tiene presión.
 Verifique que las conexiones de tuberías no están torcidas o dobladas (Fig. 7).
 Verificar que la presión de la caldera no es inferior o superior a la recomendada.
 Asegurarse que la limpieza de las tuberías fue realizada correctamente antes de realizar el montaje de la cabina. (Fig. 1 e 2).
 Comprobar los filtros y válvulas anti-retorno del conjunto hidráulico de la cabina no están obstruidos (Fig. 8).

La cabina pierde agua por el conjunto hidráulico (regulador de temperatura y de caudal)
 Verificar si la presión no es superior a la recomendada.

La cabina funciona por uno de los componentes de hidro.
 Verificar que el montaje sea correcto del elemento en cuestión:
 -Conexión de la toma de agua lateral
 -Conexión de la teleducha
 -Conexiones del sistema hidráulico central de la cabina.

Fig. 7

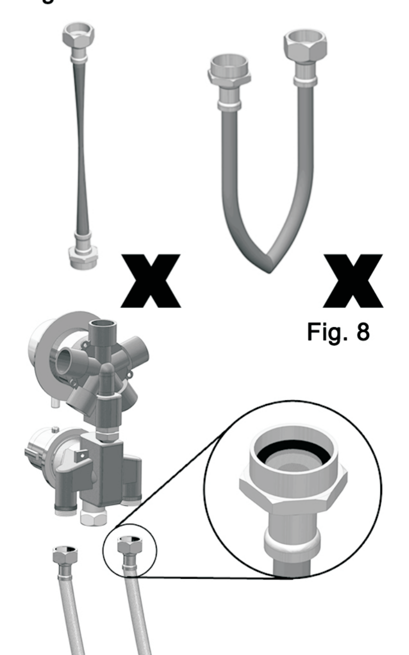


Fig. 8

CALIBRADO MANUAL DEL REGULADOR DE TEMPERATURA TERMOSTÁTICO

1. Mida la temperatura del agua con un termómetro estándar.

2. Gire lentamente el mando regulador de temperatura (B) manteniendo el botón de seguridad apretado (A) hasta alcanzar una temperatura constante de 38ºC.

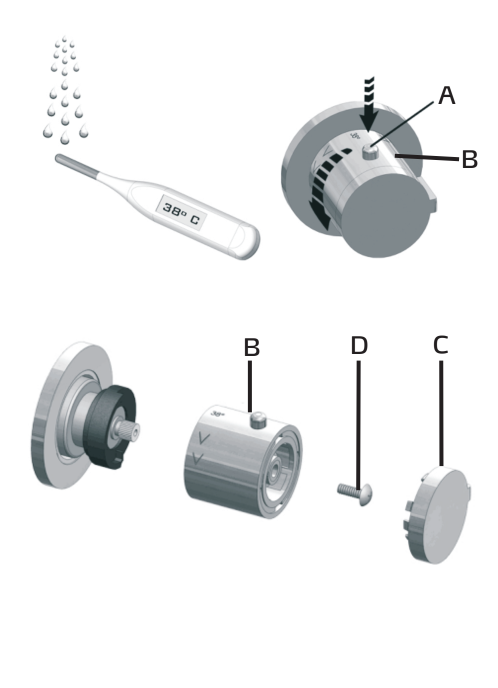
3. Deténgase cuando alcance la temperatura de 38ºC.

4. Retire la tapa del mando regulador termostático (C).5. Afloje el tornillo (D) y retire el cuerpo del mando (B).

5. Afloje el tornillo (D) y retire el cuerpo del mando (B).

6. Coloque de nuevo el cuerpo (B) del mando y ajuste la marca de los 38ºC a la posición actual y correcta.

7. Apriete de nuevo el tornillo (D) y coloque la tapa (C).





SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de contactar con el servicio de atención al cliente:

Verifque si no es posible solucionar el problema con base a los puntos descritos en la guía para solución de problemas.

Si el problema sigue ocurriendo después de estas verifcaciones, contacte con el servicio de atención al cliente de la marca.

Con el fn de facilitar el servicio a nuestros técnicos, será imprescindible indicar:

-Una breve descripción del problema
-Tipo y modelo exacto de la cabina
-Si fuese necesario realizar cualquier arreglo contacte con el servicio técnico (SAT).

Teléfono: 902 110 643

Email: galasat@gala.es

Es recomendable no realizar ningún tipo de reparación sin que sea prestada por nuestro equipo de técnicos (SAT).

El no seguimiento de estas pautas puede comprometer la seguridad y la calidad del producto, así como la garantía del mismo.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Deposite los embalajes vacios proporcionados con el producto en un contenedor, separando correctamente los diversos materiales.

Cuando este producto llegue al fn de su funcionamiento no lo abandone en cualquier sitio, depositelo en un lugar específco para ello. Contacte con entidades autorizadas para ello.

Si necesita información sobre qué entidad puede ser la idónea, contacte con atención al cliente.

Una gran parte de los materiales de este producto son reciclables, por lo que pueden servir para realizar nuevos productos o como materias primas. Depende de usted.

ADVERTENCIAS

Estimado cliente:

Preste atención a las sugerencias y advertencias incluidas en el manual del usuario.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales limitadas, ni por personas con falta de experiencia o de conocimiento, salvo que hayan sido formadas o instruidas con relación al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Vigile que los niños no jueguen con el aparato.

Limpieza y mantenimiento no deben ser hecho por niños a menos que sean mayores de ocho años y supervisados.

La instalación eléctrica debe protegerse mediante un interruptor diferencial de 30mA, conformidade con la normativa vigente en la zona geográfica donde se realiza la instalación, así como un magnetotérmico adecuado.

La instalación debe ser efectuada por personal cualificado, de acuerdo a la normativa nacional vigente.

Antes de proceder a las conexiones eléctricas e hidráulicas, los técnicos de instalación deben solicitar al usuario la presentación de las declaraciones de conformidad del sistema de construcción. A falta de estos documentos, Gala no se responsabiliza del funcionamiento y de la seguridad del producto.

gala

Recuerde que las intervenciones no realizadas por los servicios de asistencia técnica de Gala, así como las modificaciones o el uso de piezas sobresalientes no originales, ponen en peligro la seguridad y el funcionamiento del producto.

En este caso, Gala no asume responsabilidad alguna y todos los términos de la garantía se considerarán nulos y sin efecto.

IMPORTANTE

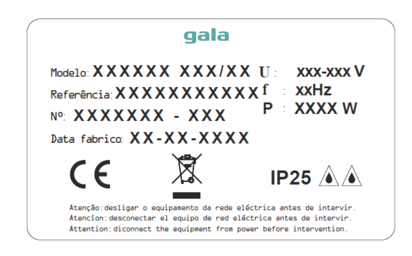


El símbolo situado junto a la salida de vapor indica la existencia de superficies calientes.

PLACA DE IDENTIFICACION

La etiqueta ilustrada a continuación certifica el cumplimiento, por parte del producto Gala, de las normativas CE relativas a la seguridad hidráulica y eléctrica del sistema.

La etiqueta identifica:
El tipo de equipo electrónico instalado (Véase modelo/referencia).
Sus especificaciones (V-Hz-W-IP).
El número de serie y la fecha de fabricación.



No retire ni modifique la etiqueta por ningún motivo. Si lo hace, la garantía perderá su validez.
La etiqueta se encuentra a la parte posterior del manual y en el techo de la cabina (superior).

NOTAS:

gala

Table of Contents



Dear Customer
We appreciate your trust and preference when selecting a GALA

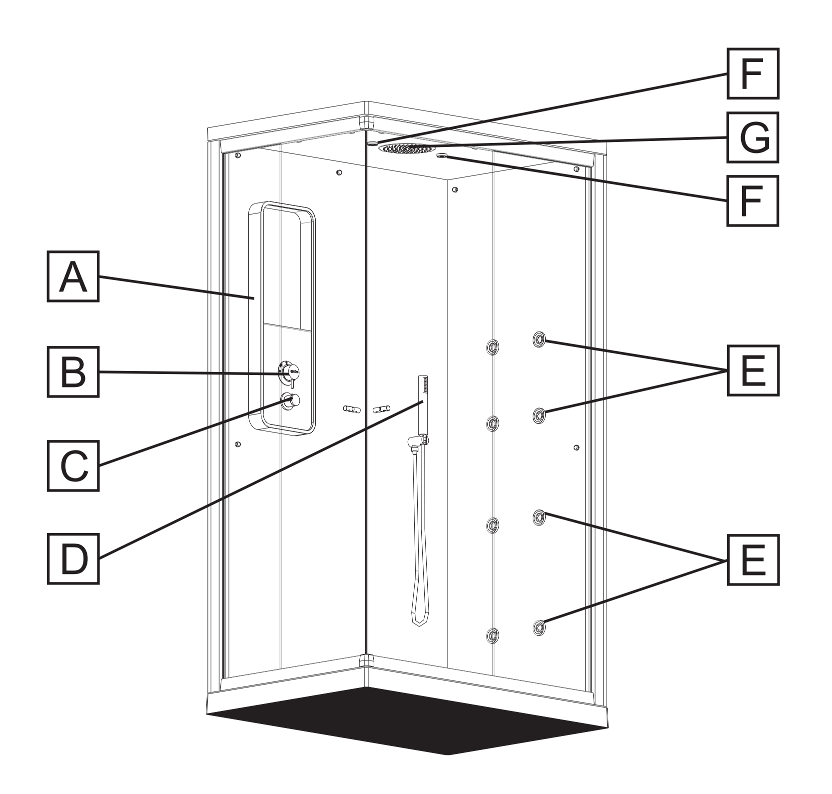
Whirlpool product.
We also congratulate your choice for a specifically developed product to provide you with the best moments of pleasure and relaxation.

GALA whirlpool cabins are manufactured with a special focus on the quality of the materials used.

All cabins are tested right after leaving the production lines, assuring that all technical controls are passed.

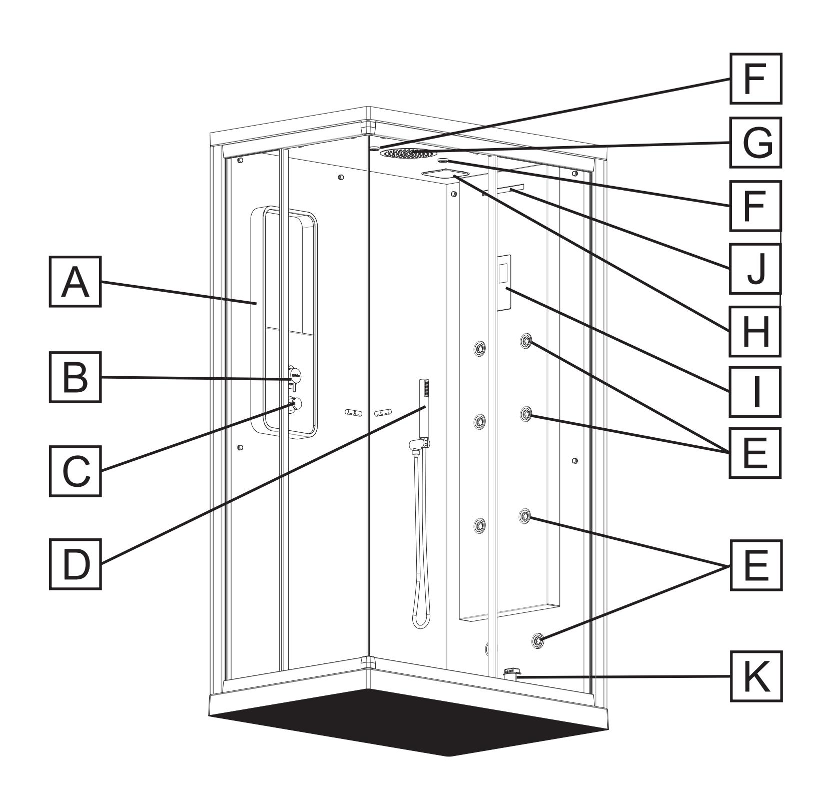
In the following pages you will find a complete description, as well as important and useful recommendations to get the maximum efficiency when using your whirlpool cabin.

Planet Basic Technical Plan



A.- Shelf
B.- Flow regulator and manual function selector
C.- Thermostatic Regulator of the water temperature
D.- Hand Shower
E.- 8 Rotary Injectors, with a water softener system, with a pulsating massage function
F.- 2 Nebulizing Jets
G.- Top Shower Head

Planet Wellness Technical Plan



A.- Shelf
B.- Flow regulator and manual function selector
C.- Thermostatic Regulator of the water temperature
D.- Hand Shower
E.- 8 Rotary Injectors, with a water softener system, with a pulsating massage function
F.- 2 Nebulizing Jets
G.- Top Shower Head
H.- Ventilation
I.- Display
J.- Light
K.- Vapour

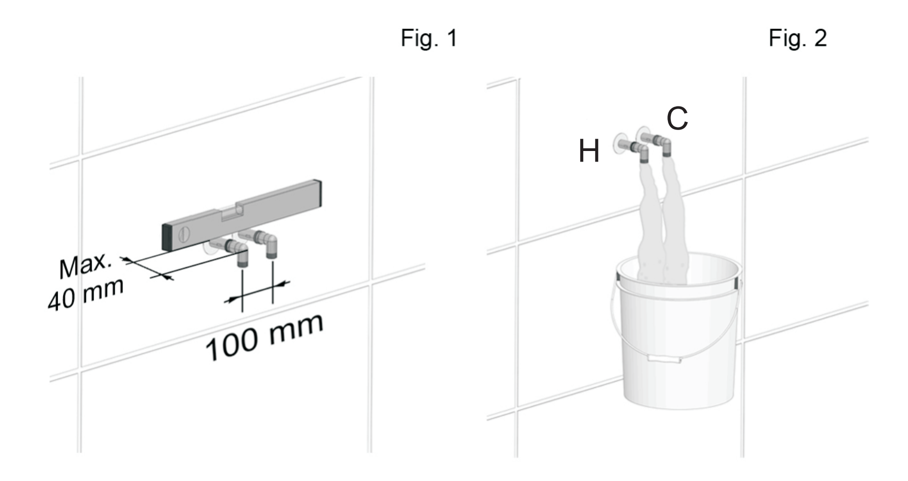
Recommendations

The installation must be performed by qualified personnel and complying with the standards in force in the country.

Place the hot and cold water plugs at an approximated distance of the ones specified (Fig.1) leaving connections of ½” G male.

It is advisable to put safety taps in the water circuits.

Before performing the column connection, it is recommended to clean the pipes by letting the water flow in the pipes for some time in order to avoid later damages caused by detritus and dirt accumulated in the pipes (Fig.2).



The tap water pressure shouldn't exceed 5 bars and the hot water temperature shouldn't exceed 55ºC. It is mandatory to respect these limits, as its failure may damage the equipment. Consult your installer for this matter if you have any question.

The whirlpool cabin works properly with a 2,5bar pressure. An extremely low pressure or insufficient flow may cause deficiencies in its functioning and lost of the whirlpool effects.

It is recommended to carry out the hot and cold water installation with 20mm tubes to guarantee the proper flow to the correct functioning of the whirlpool elements.

The whirlpool cabins are equipped with water hoses of 70mm length with a connection of ½ G female.

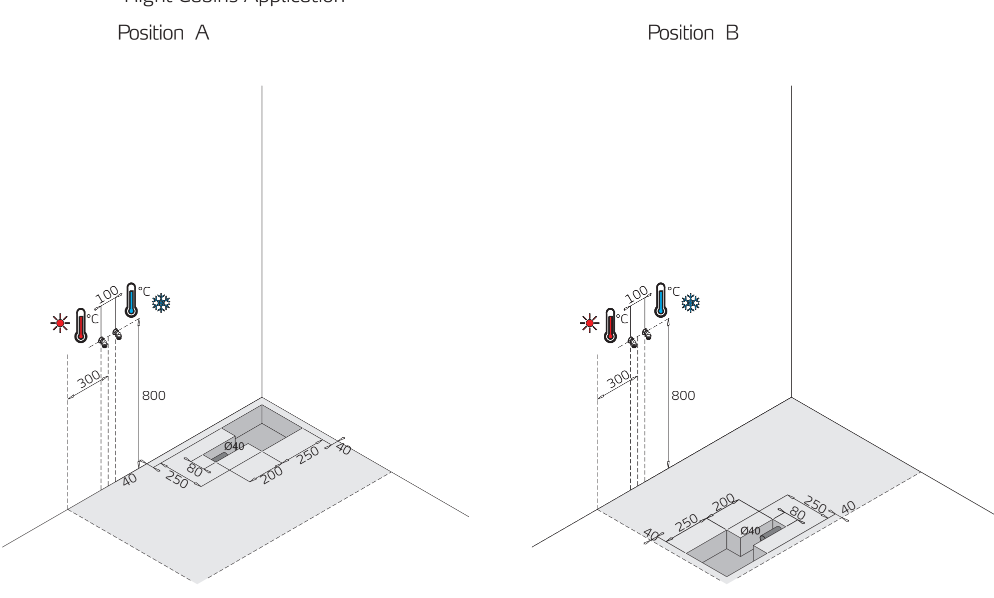
Pre-instalación Plan

PLANET BASIC

Right Cabins Application

Position A

Position B



Left Cabins Application

Position A

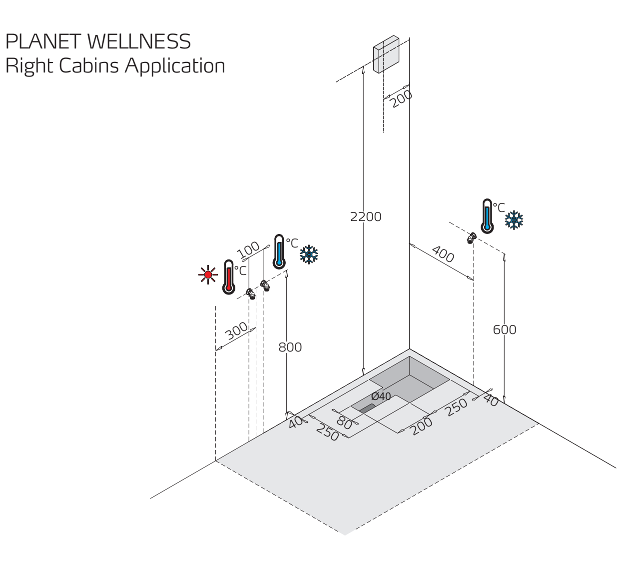
Position B

°C
°C
100
800
300
40
250
200
Ø40
80
250
40

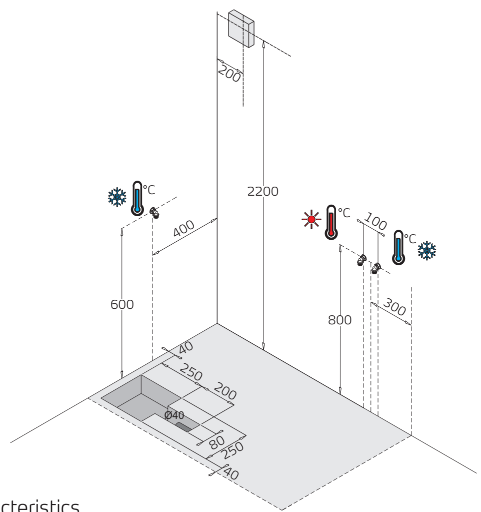
°C
°C
100
800
300
40
250
80
Ø40
200
250
40

Pre-instalación Plan

PLANET WELLNESS
Right Cabins Application



Left Cabins Application



Hydraulic Characteristics
With an equivalent pressure for cold and hot water and a temperature of 38ºC.

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
lt/min	9,6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5
Minimum water pressure						2 bar
Maximum water pressure						5 bar
Recommended water pressure						2,5 bar
Maximum water temperature						55ºC
Minimum water temperature						30ºC
Recommended water temperature						

gala

PRODUCT CHARACTERISTICS

The PLANET cabin is equipped with high quality whirlpool components through which you will be able to enjoy all the benefits and pleasures of a whirlpool bath with the maximum convenience.

-Top Shower Head
-Hand Shower
-8 jets for pulsating massages
-2 nebulizing Jets
-Thermostatic temperature regulator
-Functions Selector
-Shelf
-Electronic Display (vapour, audio, light and air extraction functions)
-Audio System
-Air Extraction
-Internal Lighting System

DESCRIPTION OF THE CABIN WHIRPOOL FUNCTIONS

The thermostatic temperature regulator allows, through the correct selection of the water temperature, diverse types of massages and therapeutic effects.

- Cold Shower (30ºC – 35ºC): Energetic and invigorating Effect
- Warm Shower (36ºC – 37ºC): Tonic Effect
- Hot Shower (38ºC – 40ºC): Relaxing Effect

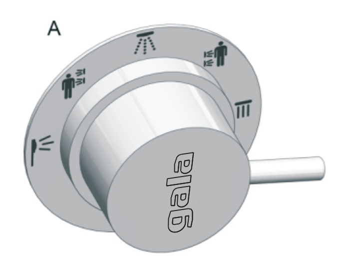
With the practical and convenient functions selector you will be able to select the different massage functions of the cabin.
The large top shower head allows to create a greater feeling of coziness during the shower.
The auxiliary hand shower allows to obtain the total control of the water jet orientation, ideal to generate located massages.
The innovative whirlpool jets of pulsating effect (intermittent jets) allow the user a relaxing massage which relaxes the hardened muscles.
It also includes spraying bath. This bath consists on a series of nebulizing jets which spray the hot water creating an atmosphere similar to the vapour bath but wetter and more tropical, creating a relaxing effect.

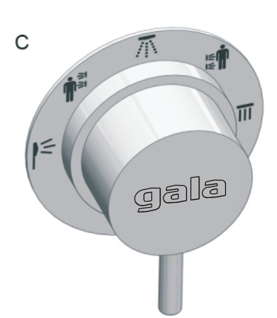
RECOMMENDATIONS

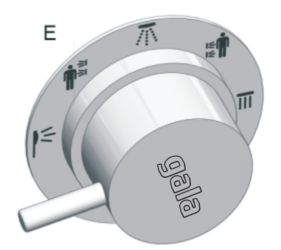
It is recommended the use f the cabin by children only under the supervision of an adult, as a safety and preventive measure.

USER´S GUIDE

-Select the desired function in the functions selector (Fig. A, Fig. B, Fig. C, Fig. D, Fig. E).
-If necessary rotate the jets towards the desired direction so as to obtain the maximum comfort and effectiveness of the massage.
-Adjust the water temperature.
-Gradually open the flow regulator tap to reach the most suitable whirlpool massage pressure (Fig3).







gala

FUNCTIONS SELECTOR AND FLOW REGULATOR

By turning the handle of the functions selector, you may select one of the 5 available functions:

A – Auxiliary hand shower
B – Back and neck pulsating massage
C – Nebulizing jets
D – Legs and Tights pulsating massage
E – Top Shower Head

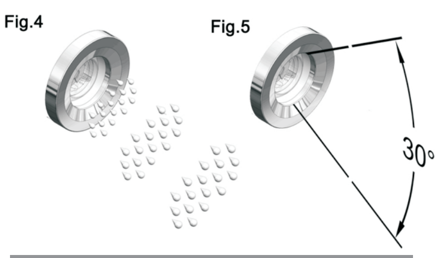
These functions are selected independently, and shouldn't be used simultaneously as it may generate loss of the massage effects efficiency.

It's possible to change the function without stopping the water supply, being possible to go from one function to the other sequentially, with no interruptions.

The flow opening, regulation and closure control also allows to regulate the whirlpool jets pressure. It works as indicated in Fig. 3.

SWIVELLING PULSATING JETS

The whirlpool jets are located in carefully panned places to stimulate and act on strategic spots of the neck, low back, back and thigh areas.
The pulsating jets (Fig.4) act simultaneously as groups of 4.
They may also be adjusted to the specific height of different users. (Fig.5)

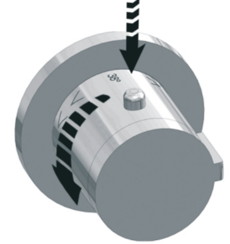


THERMOSTATIC TEMPERATURE REGULATOR

The thermostatic tap control has a safety button: when turning the handle the maximum water temperature obtained is of 38ºC. However, if you wish a higher temperature, press the button and simultaneously turn the handle to the higher temperature position. When turning the handle to the lower temperature the safety button is again activated, not allowing the temperature to exceed 38ºC (Fig.6).

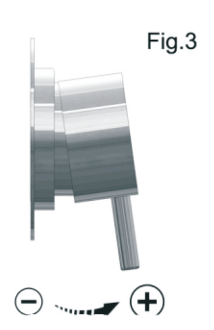
Fig.6











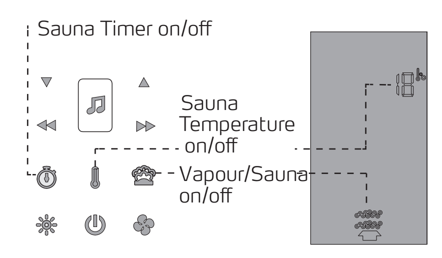


SWITCH ON THE PANEL

To activate the panel, press the ON / OFF symbol ⏻.
By activating the panel, the lights inside the cabin automatically light up.

TURN ON THE TURKISH BATH

To activate the Turkish bath, press the Turkish bath symbol.

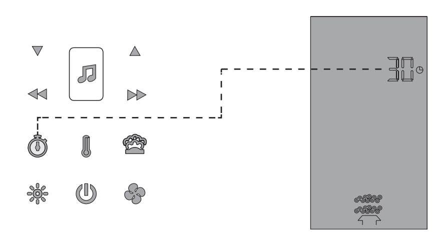


SETTING THE TURKISH BATH PARAMETERS

Through the panel it is possible to control all the functions of the Turkish bath.
When the control panel is switched on it presents the following data by default:
TEMPERATURE: 30ºC
DURATION: 30 minutes
This data will be restored whenever you turn the panel off.

SETTING THE TURKISH BATH DURATION

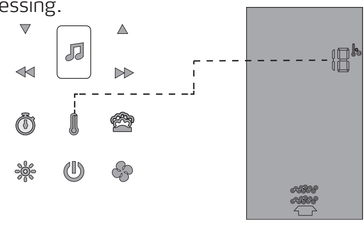
In the panel press the sauna timer symbol, to increase.
The time varies 5 minutes for each pressing.



Regulation of time limit.
Minimum time: 5 minutes
Maximum time: 60 minutes (to make sure the cabin works properly, it is not advisable to exceed this limit).

SETTING THE TURKISH BATH TEMPERATURE

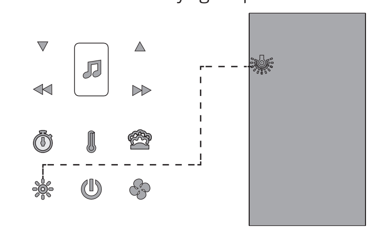
In the panel press the sauna temperature symbol, to increase the bath temperature.
The temperature varies 2ºC for each pressing.



IRegulation temperature limit.
Minimum temperature: 30ºC
Maximum temperature: 60ºC
The Turkish bath function may be terminated under the following conditions.
-Deliberated stoppage, by selecting vapour/sauna on/off again.
-Automatic stoppage, when the time diminishes and reaches 0 minutes.
-Deliberated stoppage, turning off the general panel.
-Automatic stoppage, as sign of failure (ex.: lack of water).

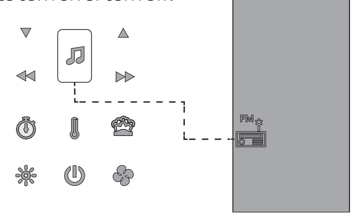
TURN ON THE LIGHT

In the panel, press the lighting symbol on/off, to turn on or turn off.
By activating the panel, the lights inside the cabin automatically light up.



TURN ON THE RADIO

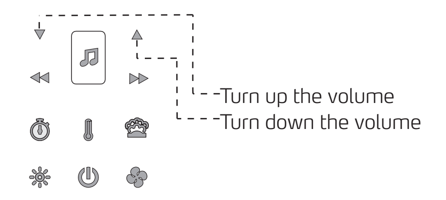
In the panel, press the audio symbol on/off, to turn on or turn off.





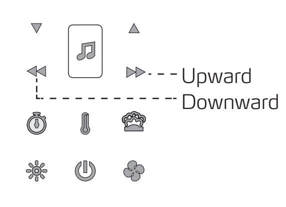
CHANGE THE SOUND VOLUME

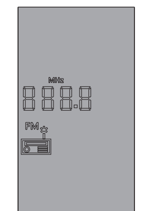
To change the sound volume you must turn on the radio.
To change the volume, select the symbol pointing up to turn it up or the one pointing down to turn it down.



SELECT AN FM CHANNEL

Wellness Version:
For an automatic search, select the upward or downward symbol. When it reaches a channel, it automatically stops.
For a manual search, you must press the same symbols until the channel changes.
You may memorize the previous channel by pressing on/off down again.





MANTENANCE

Recommendations
- Do not clean with abrasive products or objects, aggressive or ammoniac chemical compositions. A damp cloth with water and soap is enough.
- Avoid all types of operations using sharp or metallic objects to prevent any scratches.
- The whirlpool jets are equipped with an integrated water softener system, and do not need any specific maintenance.

DESCALING FUNCTION

This process removes the lime scale and impurities that are deposited in the steam unit.

Descaling process:
The descaling process should be carried out every 40 working hours of the steam baths.

Step 1. - Remove the stopper of the descaling liquid inlet located on the ledge of your cabin.
Then pour the liquid descaling product through the inlet.
There is the possibility of acquiring envelopes descaling product to be mixed in a 1 on by 0.75L of water, this being the maximum allowed capacity to perform this function.
Always have your cabin with descaling product and read the instructions for use printed on the bag before using the product. Ensure that no liquid comes into contact with skin or spill inside your cabin. If that occurs, flush with water.

Step 2. - Turn on the steam bath function. This function will end automatically after one hour, during which time you should keep the doors of the cabin closed and the bathroom ventilated.

DO NOT ENTER THE CABIN DURING THE DESCALING PROCESS.

Step 3. - Turn the steam bath function on again for 15 minutes, keeping the cabin doors closed and refraining from entering during this time. Switch off the steam bath.

Step 4. - After the descaling process, it is recommendable to rinse the cabin and all its parts to remove the remains of descaling liquid.
If there is a power cut during the cycle, once the power is reinstated, activate the steam bath function again to complete the descaling cycle and finish off with the instructions in step 4.

gala

PROBLEMS RESOLUTION GUIDE

The column has no pressure

- Check if the hose connecting to the plumbing system are not twisted or folded (Fig.7).
- Check if the heater or boiler pressure is not inferior or superior to the recommended.
- Check if the tap water pressure is not inferior or superior to the recommended.
- Make sure the pipes' cleaning has been made before the connection and assembly of the column. (Fig. 1 and 2, page 6)
- Check if the filters and the backstop valves of the column hydraulic set are not obstructed. (fig.8)

The column leaks water by a hydro component.

Check the proper tightness of the element.

- Flexible to the side water taking
- Flexible to the auxiliary hand shower
- Joint tubes of the central hydraulic system.

MANUAL CALIBRATION OF THE THERMOSTATIC TEMPERATURE REGULATOR

1. Measure the water temperature with a standard thermometer.

2. Slowly turn the temperature regulator control (B) keeping the safety button pressed down (A) until reaching a constant temperature of 38ºC.

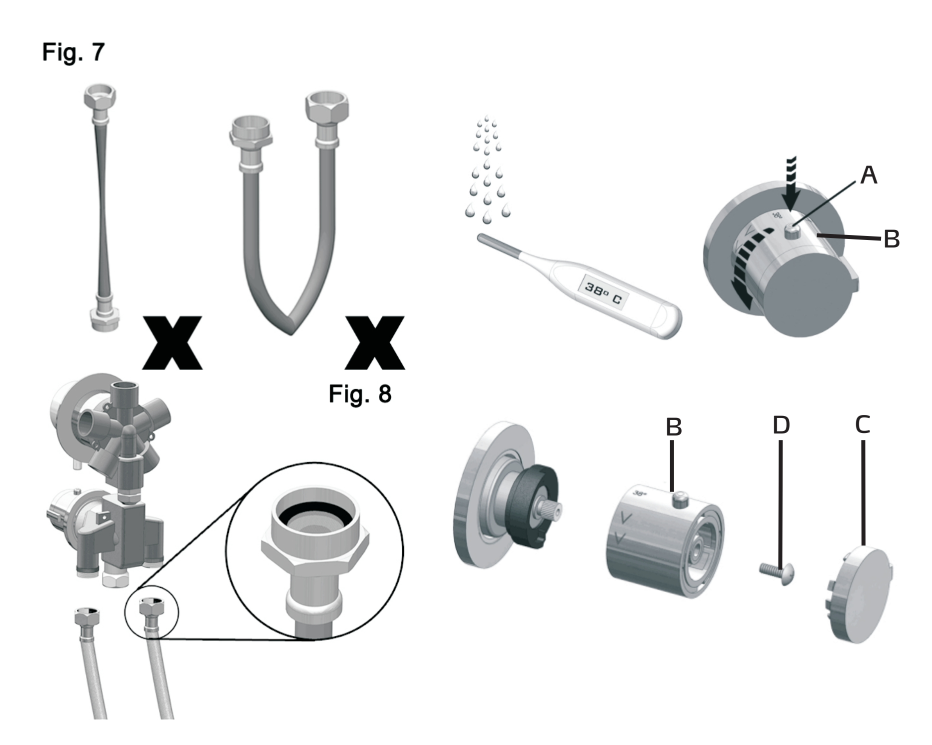
3. When the temperature of 38ºC is obtained do not turn the control any longer.

4. Remove the lid of teh thermostatic regulator control ©.

5. Loosen the screw (D) and remove the control body (B).

6. Put the control body again (B) lining up the 38ºC mark in the ct position.

7. Screw it again (D) and place the lid (C).





TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

Before you contact the after-sales service:

-Check the possibility of solving the problem based on the descriptive aspects on the “Problems Resolution Guide”.
If the problem persists, contact the brand after-sales service. To make the service easier and allow our technicians to better serve you, you should always indicate:
-A brief description of the problem;
-The exact type and model of the cabin
-If a repair is necessary, contact the brand after-sales service (you will be assured about the use of original spare pieces and a correct repair).

TELEPHONE: (+34) 902 110 643
Email: galasat@gala.es

We do not advise on any kind of assistance, unless it is provided by qualifies technicians and/or official technical assistance.
If these instructions are not followed you may compromise the security and quality of the product. Just as the loss of warranty.

WASTE MANAGEMENT

-Put the empty packaging containing this product in a recycling bin, by correctly separating the diverse materials.

-When the product is of no use anymore, do not leave it in the city domestic garbage bins. Send it to the authorized entities.

-If you need any further information on the entity to deliver it to, contact the local services.

-Most of the materials used to produce this product are recyclable, so they may be part of other new products or be used as raw materials. It depends on you

WARNINGS

Dear customer,
Please pay attention to the suggestions and warnings included in the user's manual.

WARNING
This equipment is not designed for use by people (including children) with physical or mental disabilities, or by people with a lack of experience or knowledge, unless they are given training or instruction on the use of the equipment by a person responsible for their safety.
Children must be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
The cleaning and maintenance of the equipment shouldn´t be carried out by children without supervision.
The housing electrical installation must have a 30mA differential switch, or more sensible, according to the standards in the geographic area of installation, as well a proper thermal magneto.
This product must be installed by qualified personnel, in according with the national current regulation.
Before proceeding with the electrical and hydraulic connections, installation technicians must ask the user to present the conformity declarations for the construction system. In the absence of these documents, Gala cannot be held responsible for the operation and safety of the product.

Remember that any work not carried out by the Gala assistance service, as well as any modifications or the use of non-original spare parts endangers the product safety and operation.

In this case, Gala does not assume any responsibility and all terms of the warranty become null and void.

IMPORTANT

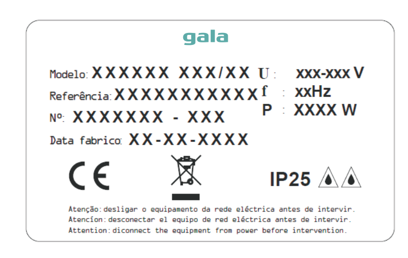


The symbol found next to the steam outlet indicates the presence of hot surfaces

IDENTIFICATION PLAQUE

The plaque illustrated below certifies that the Gala product complies with EC regulations relating to the system's hydraulic and electrical safety.

The plaque identifies:
The type of electronic equipment installed (see model/reference).
Its specifications (V-Hz-W-IP).
The serial number and date of manufacture.



Do not remove or modify the plaque for any reason. Doing so invalidates the warranty. The plaque is affixed to the technical area of the hydromassage column (the other side to that of the user), and the user manual.

OBSERVATIONS:

gala

Table de Matiéres



Apprécié client

Nous vous remercions de la confiance et de votre préférence en achetant un produit d'hydro massage Gala.

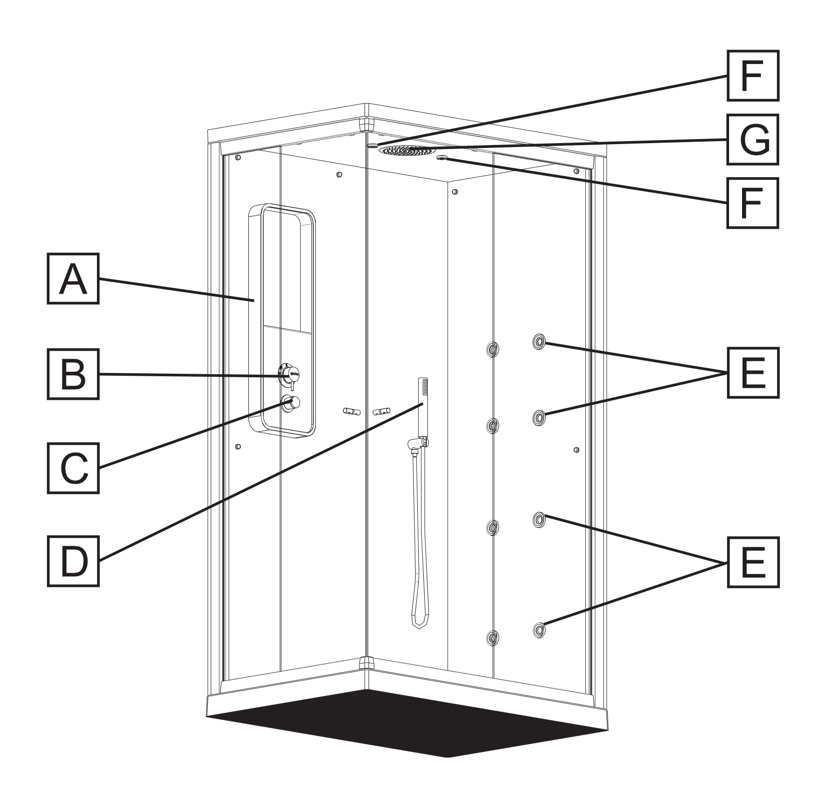
Nous vous félicitons aussi votre choix par un produit spécialement développé pour vous proportionner les meilleurs moments de plaisir et de relâchement.

Les cabines d'hydro massage Gala sont fabriquées en tenant spéciale attention dans la qualité des matériaux utilisés.

Toutes les cabines sont testées à l'issue de nos lignes de production, pour assurer que tous les contrôles techniques sont observés et dépassés.

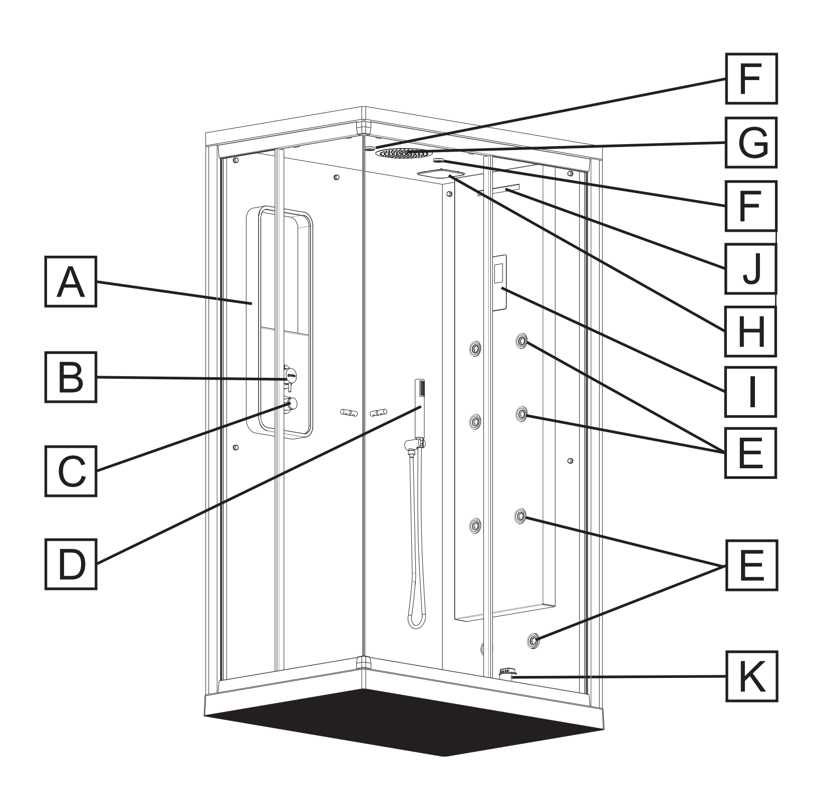
Dans les pages suivantes vous verrez une description complète, aussi que des recommandations que vous serez utiles pour obtenir le maximum de rentabilité dans l'utilisation de votre cabine d'hydro massage.

Plan Technique Planet Basic



A -Étagère
B - Régulateur de débit et sélecteur de fonctions manuel
C - Régulateur thermostatique de la température de l'eau
D - Douche de main
E - 8 Injecteurs orientables avec système anticalcaire avec fonction de massage pulsante
F - 2 Jets nébulisant
G - douche supérieur

Plan Technique Planet Wellness



A -Étagère
B - Régulateur de débit et sélecteur de fonctions manuel
C - Régulateur thermostatique de la température de l'eau
D - Douche de main
E - 8 Injecteurs orientables avec système anticalcaire avec fonction de massage pulsante
F - 2 Jets nébulisant
G - Douche supérieur
H – Ventilation
I – Display
J – Lumière
K – Vapeur

Installation

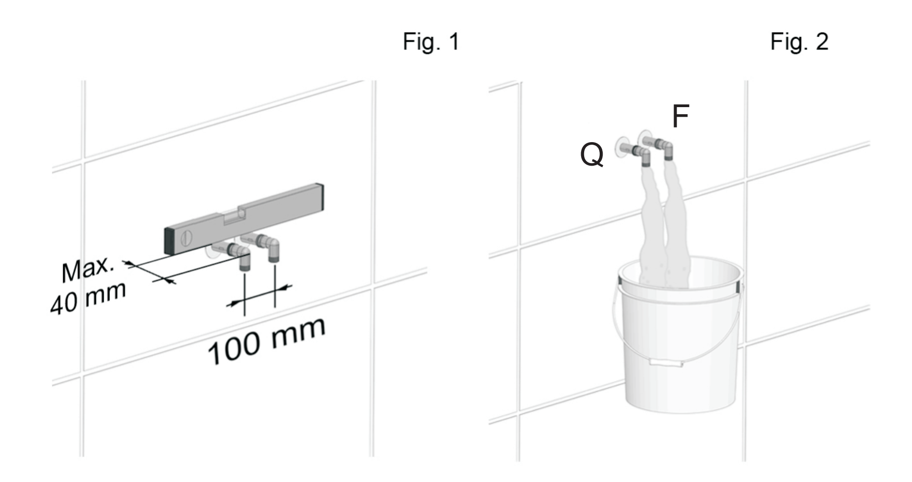
Avertissement

L'installation doit être faite par des personnes qualifiées et conformément les règles en vigueur dans votre pays.

Disposer les prises de l'eau chaude et de l'eau froide à une distance pareille des de la figure 1 en laissant des connexions de ½ G mâle.

Il est tout conseillé de mettre des robinets d'arrêt dans ces circuits d'eau.

Before performing the column connection, it is recommended to clean the pipes by letting the water flow in the pipes for some time in order to avoid later damages caused by detritus and dirt accumulated in the pipes (Fig.2).



La pression de l'eau du réseau ne devra dépasser les 5 bars et la température de l'eau chaude ne devra dépasser les 55 degrés. Il faut respecter toujours ces limites, cas contraire il peut provoquer des dysfonctionnements dans votre équipement. En cas de doutes consultez votre installateur à ce respect.

La cabine d'hydro massage fonctionne convenablement avec une pression d'eau de 2,5 bars. Une pression excessivement basse ou un débit insuffisant pourra provoquer des anomalies de bon fonctionnement et perte des effets de l'hydro massage.

Il est recommandable que l'installation de l'eau chaude et froide soit faite en tuyaux avec 20 mm de diamètre à fin de garantir le débit correcte pour le bon fonctionnement des éléments de l'hydro massage.

Les cabines d'hydro massage sont équipées des bouchons de liaison à l'eau avec 700 mm de longueur avec une liaison de ½ G femelle.

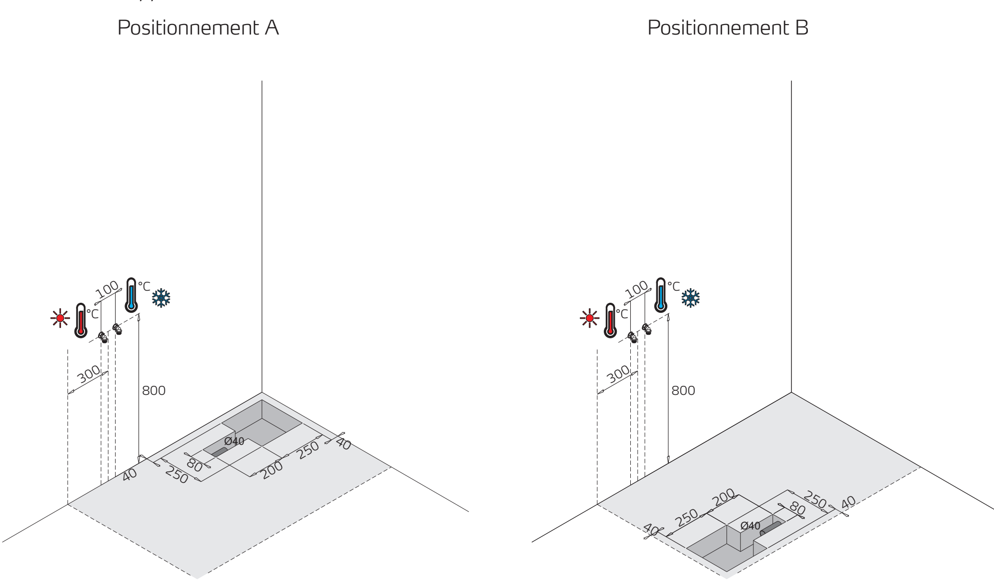
Schéma D´instalation

PLANET BASIC

Application de cabines droites

Positionnement A

Positionnement B



Application de cabines gauches

Positionnement A

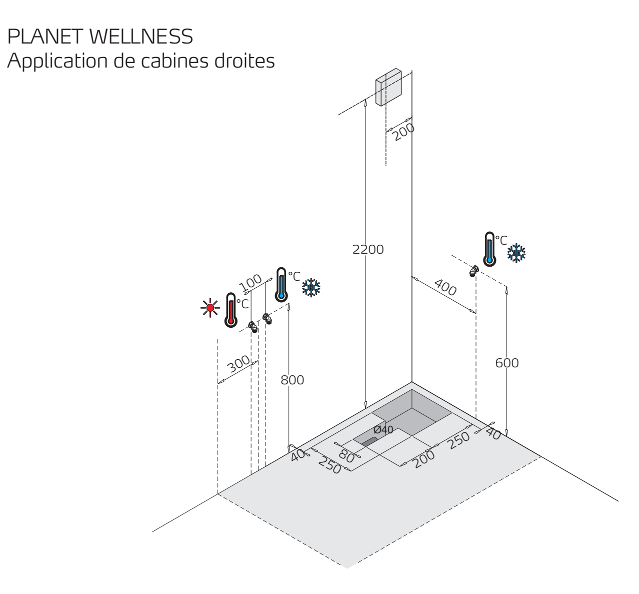
°C
100
°C
800
300
40
250
200
Ø40
80
250
40

Positionnement B

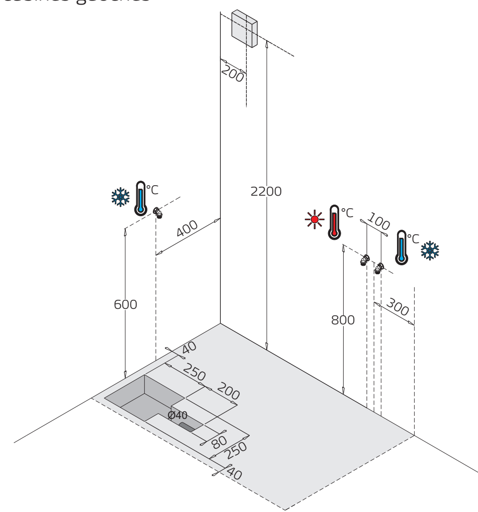
°C
100
°C
800
300
40
250
80
Ø40
200
250
40

Schéma d´instalation

PLANET WELLNESS
Application de cabines droites



Application de cabines gauches



Caractéristiques hydrauliques
Avec pression équivalent pour d'eau froide et chaude et une température de 38 degrés.

bar	0,5	1	1,5	2	2,2	3
lt/min	9,6	13,6	17,1	19,8	22,3	24,5
Pression minimum de l'eau						2 bar
Pression maximum de l'eau						5 bar
Pression recommandé de l'eau						2,5 bar
Température maximum de l'eau						55ºC
Température minimum de l'eau						30ºC
Température recommandé de l'eau						38ºC

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La cabine PLANET est dotée des composants d'hydro massage de haute qualité avec lesquels vous pouvez jouir de tous les bénéficies et plaisirs d'une hydro massage avec le maximum de commodité :

- Douche supérieur
- Douche de main
- 8 Jets de massage pulsant
- 2 Jets nébulisant
- Régulateur de température thermostatique
- Sélecteur de fonctions
- Étagère
- Display électronique (fonctions vapeur, audio, lumière et extraction de l'air)
- Système d'audio
- Extraction du vapeur
- Système d'illumination interne

DESCRIPTION DES FONCTIONS D´HYDRO MASSAGE DE LA CABINE

Le régulateur de température thermostatique permet de produire, à travers d'une correcte sélection de la température de l'eau des divers types de massage et ses effets thérapeutiques.

-Douche froide (30-35 degrés) : résultat revigorant et énergétique

-Douche tiède (36-37 degrés) : résultat tonifiant

-Douche chaude (38-40 degrés) : résultat relâchant

Avec le pratique et commode sélecteur de fonctions vous pouvez sélectionner les différents fonctions de massage de la cabine.

-La Douche supérieur de grandes dimensions permet donner une meilleure sensation d'enveloppement pendant la douche.

-La douche de main auxiliaire permet obtenir le contrôle total de la direction du jet d'eau, étant idéal pour proportionner des massages localisés.

-Les innovateurs jets de l'hydro massage avec effet pulsant (jets intermittents), permettent à l'utilisateur un massage qui relâche et qui distendre les muscles endurcis.

-Il possède aussi du bain de pulvérisation. Ce bain consiste dans une série de jets pulvérisant qui pulvérisent de l'eau chaude donnant une atmosphère semblable au bain à vapeur mais plus humide et tropicale, donnant ainsi un effet relâchant.

AVERTISSEMENTS

Il est conseillé que l'usage de la cabine par des enfants soit toujours faite avec la surveillance d'un adulte, à fin d'éviter des accidents et pour des questions de sécurité

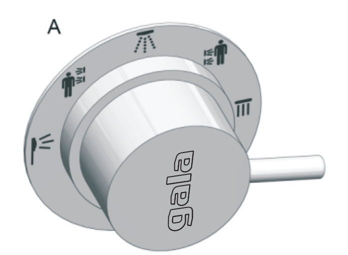
GUIDE D´UTILISATION

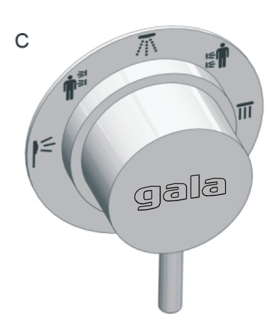
-Sélectionnez la fonction que vous désirez dans le sélecteur de fonctions. (fig A, Fig B).

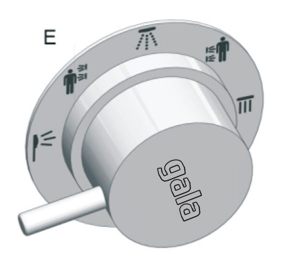
-S'il le faut orientez les jets dans la direction qui vous sera plus bénéfique pour obtenir le maximum de confort et de l'efficacité pour la massage.

-Réglez la température de l'eau.

-Ouvrez le robinet régulateur de débit progressivement jusqu'à obtenir la pression de hydro massage désirée. (fig 3).







gala

SÉLECTOR DE FONCTIONS ET RÉGULATEUR DE DÉBIT

Quand vous tournez le manipule du sélecteur de fonctions, il sélectionne une des 5 fonctions disponibles :

A.Douche à main supplémentaire
B.Massage pulsant cervicale et dorsale
C.Jets pulvérisant
D.Massage pulsant jambes et cuisses
E.Douche supérieur

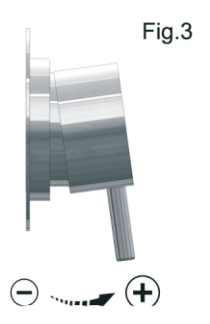
Ces fonctions se sélectionnent indépendamment, mais il n'est pas conseillé son fonctionnement en simultané, parce que cette situation peut amener une perte de l'efficacité de l'effet de massage désiré.

Il est possible modifier la fonction sans avoir besoin de fermer la distribution de l'eau, alors vous pouvez passer d'une fonction à l'autre séquentiellement sans interrompre le bain.

La commande d'ouverture, régulation et de fermeture du débit, permet également la régulation da la pression des jets de l'hydro massage. Ceci fonctionne comme l'indiqué dans la (fig. 3)






Fig.3

JETS PULSANTS ORIENTABLES

Les jets de l'hydro massage sont spécialement localisés et ils ont été étudiés pour pouvoir stimuler et pour agir sur des points stratégiques, sur les cervicales, les reins, les dorsales et les cuisses.
Les jets pulsants (fig.4) opèrent par 4 groupes en simultané.
Ces peuvent ainsi être ajustables spécifiquement à l'hauteur des différents utilisateurs (fig.5)

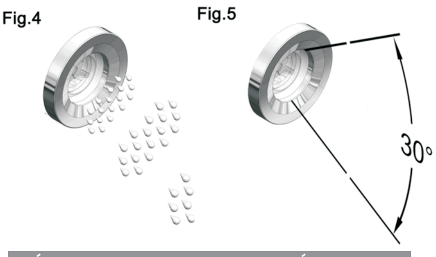
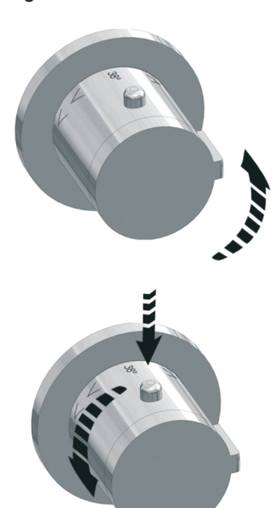


Fig.4 Fig.5

RÉGULATEUR DE LA TEMPÉRATURE THERMOSTATIQUE

La commande d'ouverture thermostatique a un poussoir de sécurité : en roulant le manipule la température de l'eau plus élevée qu'il est possible obtenir sont les 38 degrés. Cependant si vous désirez une température plus élevée, il faut appuyer dans le poussoir et en simultané rouler le manipule pour obtenir la température plus élevée. Quand vous roulez le manipule pour une température plus basse le poussoir de sécurité revient actif et ne laisse pas dépasser les 38 degrés. (fig.6)

Fig.6



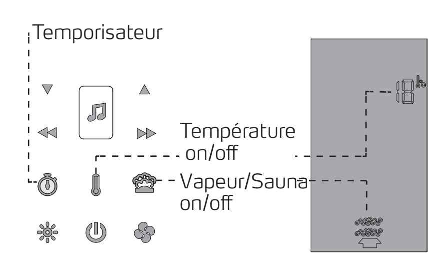
gala

BRANCHER LE TABLEAU DE CONTRÔLE

Pour activer le tableau de contrôle, appuyez sur la touche ON/OFF. .
Pour activer tableau de contrôle, les lumières intérieurs de la cabine s'allument automatiquement.

BRANCHER LE BAIN TURC

Pour activer le bain turc, appuyez sur la touche de bain turc. .

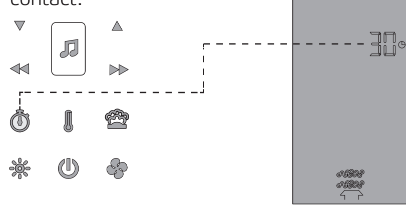


CONFIGURER LES PARAMÈTRES DU BAIN TURC

Il est possible contrôler toutes les fonctions du bain turc à travers du tableau de contrôle.
Quand le tableau de contrôle est branché il présente le suivant :
TEMPÉRATURE : 30 DEGRÉS
TEMPS DE DURATION : 30 MINUTES
Ces enregistrements restent, toujours qu'il est débrayé.

CONFIGURER LES TEMPS DE DURATION DU BAIN TURC

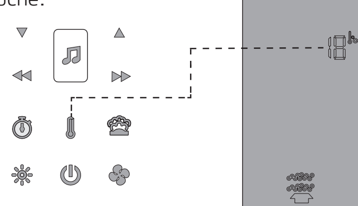
Dans le tableau de contrôle, appuyez sur la touche du temporisateur sauna, pour augmenter.
Le temps change 5 minutes avec chaque contact.



Temps limites de réglage.
Temps maximum : 5 minutes
Temps maximum : 60 minutes (pour un bon fonctionnement de la cabine, il n'est pas conseillé dépassé ce limite).

CONFIGURER LA TEMPÉRATURE DU BAIN TURC

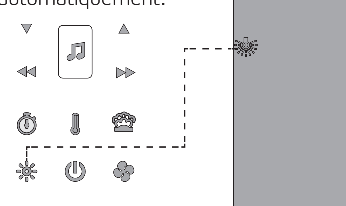
Dans le tableau de contrôle appuyez la touche de temporisateur sauna, pour augmenter la température du bain. La température augmente 2 degrés par chaque touche.



Température limite de régulation.
TEMPERATURE MINIMUM : 30 degrés
TEMPS MAXIMUM : 60 minutes
La fonction du bain turc peut terminer dans les conditions suivantes :
Arrêt intentionnel, en sélectionnant à nouveau à vapeur / sauna on / off.
Arrêt automatique lorsque la durée diminue à 0 minutes.
Arrêtez intentionnellement éteindre le panneau de on / off général.
Arrêt automatique de signalisation d'un défaut (par exemple, le manque d'eau).

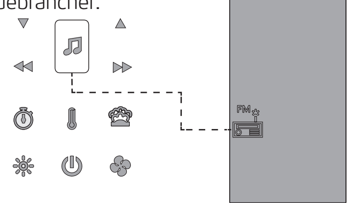
ALLUMER LA LUMIÈRE

Appuyez sur la touche de l'illumination ON/OFF, dans le tableau de contrôle pour brancher ou pour débrayer.
Pour activer le tableau de contrôle, les lumières intérieurs de la cabine s'allument automatiquement.



BRANCHER L´AUDIO

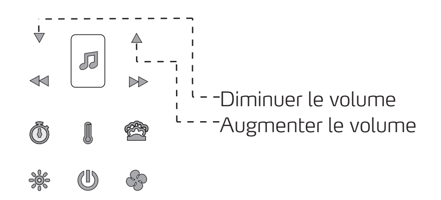
Dans le tableau de contrôle appuyer la touche ON/OFF pour brancher ou pour débrancher.





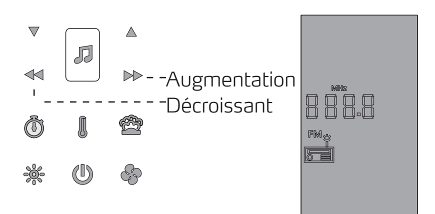
REGLACE AUDIO

Pour modifier il faut allumer le audio.
Pour régler le audio, sélectionnez la touche en haute pour augmenter ou la touche en bas pour diminuer le volume.



SÉLECTIONNER UNE STATION AUDIO

Version Wellness :
Pour un choix automatique, sélectionnez la touche augmentation ou décroissant. Il s'arrêt automatiquement.
Pour commencer une sélection manuel vous devrez appuyez ces touches pour qu'elles changent de station.
Vous pouvez mémoriser la chaine antérieure en appuyant de nouveau.



MANUTENTION

Avertissements
Ne nettoyez pas avec des produits abrasifs, ne avec compositions chimiques agressives ni des ammoniacaux, il est suffisant un chiffon doux avec de l'eau et une solution détergente douce
Éviter tous les types d'action avec des objets pointus ou métalliques à fin d'éviter des traits.
Les jets de l'hydro massage disposent d'un système anti calcaire intégré el ils n'ont pas besoin de manutention spécifique.

FONCTION DÉTARTRAGE

Ce processus permet le nettoyage de la chaux et des impuretés, qui aient pu rester dans l´equipement de generation de vapeur

Procesus de Détartrage
Il est conseillé d´effectuer le processus de detartrage toutes les 40 heures réelles de fonctionnement de la vapeur.

1 Retirer le bouchon du liquide de detartrage, situé sur le rebord de votre cabine. Puis verser le liquide de détartrage.

Vous pouvez acheter des enveloppes de produits de détartrage, celui-ci devra être mélangé avec les proportions suivantes: 1 enveloppe pour 0.75 L d´eau, celle-ci etant la capacité maximale admise pour la réalisation de cette fonction.

Veuillez avoir toujours près de votre cabine, un produit detartrant, et veuillez lire les instructions d´utilisation imprimées sur le sac avant d´utiliser le produit.
Le produit ne doit pas être en contact avec votre peau, ni doit tomber á l´interieur de votre cabine. Dans le cas contraire veuillez vous lavez les mains abondament.

2 Activer la fonction "Bain de vapeur". Cette fonction terminera automatiquement 1 heure après son début. Pendant cettte periode, veuillez fermer les portes de votre cabine et áerer votre salle de bain.

IL EST INTERDIT D´ENTRER DANS LA CABINE PENDANT LE DETARTRAGE.

3 Activer la fonction "Bain de vapeur" pendant 15 minutes, tout en maintenant les portes de votre cabine fermées, evitant d´y entrer pendant le processus.

4 Après le processus de détartrage il est conseillé de rinçer la cabine et tous les composants afin d´éliminer les restes de liquide de détartrage.

Si pendant le cycle de détartrage vous avez une panne de courant, activer de nouveau la fonction "Bain de vapeur" pour compléter le cycle de détartrage et continuez avec le point 4.

gala

GUIDE DE DEPANAGE

La colonne n'a pas de pression
-Vérifiez si les câbles de liaison aux conduites ne sont pas tortus ou doublés (fig 7)
-Vérifier si la pression du chauffe bain ou de la chaudière n'est pas inferieur ou supérieur au recommandé.
-Vérifier si la pression de l'eau du réseau n'est pas inférieure ou supérieur au recommandé.
-Se certifier qu'il a été fait le nettoyage des tuyaux avant d'effectuer la liaison et la montage de la colonne (fig 1 e 2 pag 6)
-Vérifier si les filtres et les soupapes de retenue du conjoint hydraulique de la colonne ne sont pas obstrués.(fig.8)
La colonne verse de l'eau pour le conjoint hydraulique (régulateur de la température et régulateur du débit)
-Vérifier si la pression du réseau n'est pas supérieur à la recommandé.
-La colonne verse de l'eau pour un des composants hydro :
-Vérifier le correct serrage de l'élément en question :
-Flexible à la dérivation de l'eau latérale
-Flexible à la douche de main auxiliaire
-Conduites de liaison du système hydraulique central

CALIBRAGE MANUEL DU RÉGULATEUR DE LA TEMPÉRATURE THERMOSTATIQUE

1. Mesurer la température de léau avec un thermométre standar.

2. Tourner lentement le commande du régulateur de la température (B) en appuyant le poussoir de sécurité (A) jusqu´à obtenir une température constant de 38 degrés.

3. Quand la température arrive aux 38 degrés vous ne devrez pas tourner plus da commande.

4. Retirer le couvercle de la commande régulateur thermostatique (C).
5. Desserrer l´´ecrou (D) et retirer le corps de la commande (B).

6. Retourner de corps (B) de la commande alignée avec la marque des 38 de grés dans la position actuelle et correte.

7.Serrer l´écrou de nouveau (D) et mettre le couvercle. (C)

Fig. 7

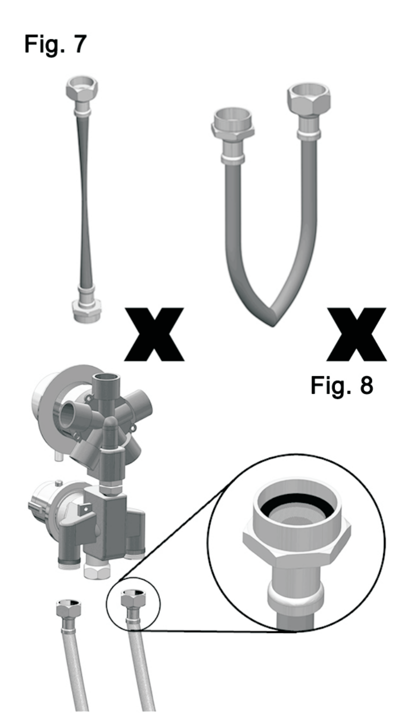
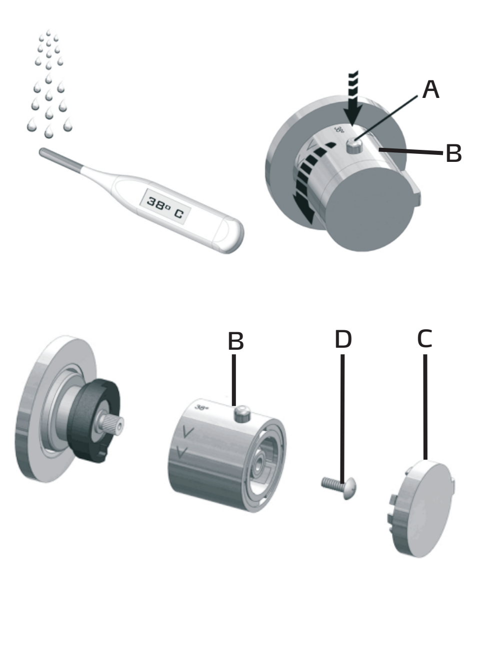


Fig. 8



gala

SERVICE D´ASSISTANCE TÉCHNIQUE

Avant de contacter le service d'assistance :

Vérifier s'il est possible de résoudre le problème avec ce guide de dépannage.
Si le problème persiste après ces vérifications, contactez votre revendeur. À fin de faciliter le service et le travail de nos techniciens vous devrez indiquer toujours :
Une brève description du problème ;
Le type et le modèle de votre cabine
S'il faut une réparation, contactez notre service d'assistance (vous auriez la garantie de l'utilisation de pièces de rechange originales et d'une réparation correcte.)

Numéro de téléphone : (+34) 902 110 643
Email: galasat@gala.es

Nous vous conseillons encore de ne pas faire quelque type d'assistance, sauf s'elle était faite par des techniciens qualifiés ou par une assistance technique officielle.
L'inaccomplissement de ces instructions peut compromettre la sécurité et la qualité de ce produit. Tout comme la perte de la garantie.

GESTION DE DÈCHETS

Mettez les emballages vides de ce produit dans une collecte sélective, en séparant correctement les divers matériaux.

En fin de vie de ce produit il ne doit pas être traité comme des déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information supplémentaire à ce sujet, vous pouvez contacter votre municipalité.

Une grande partie des matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit sont recyclables, alors ils pourront faire partis des nouveaux produits ou utilisés comme matière première. Ça dépend à vous.

AVERTISSEMENTS

Cher client:
Faites attention aux suggestions et des avertissements dans le manuel d'utilisation.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques ou mentales limitées, même pour les personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles n'ont pas été formées ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sécurité.
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
L'installation électrique de límmeuble doit avoir un disjonteur sectionneur différentiel à 30mA, ou au plaus, conformément à la nome en vigueur où est faite línstallation, ainsi qu`une magnéto thermique appropriée.
L'installation doit être effectué par du personnel qualifié et conformément aux règles nationales d'installation en vigueur.
Avant de connexions électriques et hydrauliques, les techniciens d'installation doivent demander à l'utilisateur de soumettre des déclarations sous le système de construction. En l'absence de ces documents, Gala pas responsable du fonctionnement et de la sécurité du produit.

gala

N'oubliez pas que les interventions pas faites par les services techniques de gala ainsi que les modifications ou à l'utilisation de pièces non d'origine en circulation, mettent en danger la sécurité et la performance du produit.

Dans ce cas, Gala n'aucune responsabilité et toutes les conditions de la garantie sera considérée comme nulle et non avenue.

IMPORTANT



Le symbole à côté de la sortie de vapeur indique l'existence d'une surface chaude.

PLAQUE

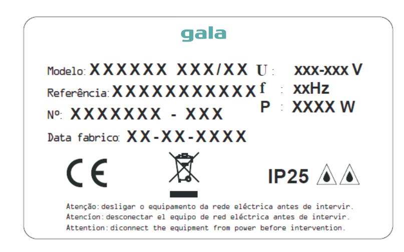
L'étiquette illustrée ci-dessous certifie la conformité par Gala produit de la réglementation communautaire sur le système de sécurité hydraulique et électrique.

L'étiquette indique:

Le type d'équipement électronique installé (voir standard / référence).

Les spécifications (V-Hz-W-IP).

Le numéro de série et date de fabrication.



Ne pas supprimer ou modifier l'étiquette pour une raison quelconque. Si c'est le cas, la garantie ne sera pas valide.

L'étiquette se trouve au dos du manuel et sur le toit de la cabine (en haut), et la couverture du manuel d'utilisation.

NOTES:

gala



cerámicas Gala s.A.
Ctra. Madrid-Irún km. 244
Apartado 293 • 09080 Burgos
Tel. +34 947 47 41 00
Fax +34 947 47 41 03
Email: general@gala.es

Asistencia técnica
Tel. +34 902 11 06 43
Fax +34 947 47 41 03
galasat@gala.es


Website
www.gala.es


facebook
www.facebook.com/gala.bano


Twitter
www.twitter.com/gala_bano

DIN A5

Gt136642b - 26963